

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

IP/C/W/219/Add.3
19 de febrero de 2001

(01-0814)

**Consejo de los Aspectos de los Derechos de Propiedad
Intelectual relacionados con el Comercio**

Original: inglés

EXAMEN DE LA LEGISLACIÓN

Preguntas complementarias formuladas por las
Comunidades Europeas y sus Estados miembros

Addendum

Mediante comunicaciones de la Delegación Permanente de la Comisión Europea, de fecha 9 de febrero de 2001, la Secretaría ha recibido copias de las siguientes preguntas complementarias dirigidas a Guatemala, Kuwait, el Paraguay, el Perú y Turquía, respectivamente.

GUATEMALA¹

Petición de ampliación de la respuesta 5:

Sírvanse explicar en qué forma la actual exclusión de la protección de los intérpretes de obras audiovisuales, en virtud del artículo 53 de la ley guatemalteca, se ajusta a lo dispuesto en el párrafo 1 del artículo 14 del Acuerdo sobre los ADPIC.

Petición de ampliación de la respuesta 8:

Sírvanse aclarar en qué forma y conforme a qué disposición la legislación de Guatemala otorga protección retroactiva de conformidad con el párrafo 6 del artículo 14 del Acuerdo sobre los ADPIC a las obras o materias que siguen estando protegidas en su país de origen.

Petición de ampliación de la respuesta 17:

Sírvanse aclarar en qué forma la legislación de Guatemala impide o permite la invalidación de las marcas de fábrica o de comercio para los vinos y las bebidas espirituosas que contengan indicaciones geográficas o consistan en esas indicaciones.

¹ Preguntas complementarias formuladas en relación con las respuestas de Guatemala que figuran en el documento IP/C/W/226/Add.1.

KUWAIT²

Petición de ampliación de la respuesta 2:

Sírvanse aclarar el alcance de la legislación de Kuwait y citar las disposiciones legales pertinentes.

Petición de ampliación de la respuesta 5:

Sírvanse aclarar la protección concedida a los productores de fonogramas (grabaciones de sonido) y organismos de radiodifusión y citar las disposiciones legales pertinentes.

Petición de ampliación de la respuesta 6:

Sírvanse aclarar en qué forma el segundo párrafo del artículo 16 de la Ley de Kuwait, que permite al Ministro de Información otorgar una licencia relativa a la traducción de una obra literaria al árabe, salvaguarda los intereses legítimos de los autores de conformidad con las disposiciones pertinentes del Convenio de Berna y a la luz del artículo 13 del Acuerdo sobre los ADPIC.

Petición de ampliación de la respuesta 8:

Sírvanse aclarar en qué forma, y conforme a qué disposición, la legislación de Kuwait otorga protección retroactiva de conformidad con el párrafo 6 del artículo 14 del Acuerdo sobre los ADPIC a las obras y otras materias que siguen estando protegidas en su país de origen.

Petición de ampliación de la respuesta 14:

Sírvanse describir en qué forma, y conforme a qué disposiciones de su legislación, se da cumplimiento a las prescripciones del párrafo 3 del artículo 22 del Acuerdo sobre los ADPIC.

Petición de ampliación de la respuesta 15:

Sírvanse aclarar si Kuwait ha aplicado o no la definición de las indicaciones geográficas del párrafo 1 del artículo 22 del Acuerdo sobre los ADPIC.

PARAGUAY³

Petición de ampliación de la respuesta 6:

Sírvanse aclarar en qué forma la Dirección Nacional del Derecho de Autor garantiza que los límites, establecidos en el Título V de la Ley, salvaguardan los intereses legítimos de los autores.

² Preguntas complementarias formuladas en relación con las respuestas de Kuwait que figuran en el documento IP/C/W/232.

³ Preguntas complementarias formuladas en relación con las respuestas del Paraguay que figuran en el documento IP/C/W/231.

Petición de ampliación de la respuesta 8:

Sírvanse describir en qué forma, y conforme a qué disposición, la legislación del Paraguay otorga protección retroactiva de conformidad con el artículo 18 del Convenio de Berna y el párrafo 6 del artículo 14 del Acuerdo sobre los ADPIC a las obras y otras materias que siguen estando protegidas en su país de origen.

PERÚ⁴

Petición de ampliación de la respuesta 7:

Sírvanse aclarar en qué forma la legislación del Perú aplica las condiciones de protección en los derechos de los titulares de derechos conexos, y las obras o materias que son objeto de la protección.

Petición de ampliación de la respuesta 8:

Sírvanse describir en qué forma, y conforme a qué disposición, la legislación del Perú otorga protección retroactiva de conformidad con el artículo 18 del Convenio de Berna y el párrafo 6 del artículo 14 del Acuerdo sobre los ADPIC.

Petición de ampliación de la respuesta 14:

Sírvanse facilitar una lista de denominaciones, si las hubiere, utilizadas por sus nacionales de manera continuada durante un período de 10 años al menos antes del 15 de abril de 1994.

TURQUÍA⁵

Petición de ampliación de la respuesta 5:

Sírvanse explicar el significado de la expresión "*that do not have rhetorical character*" (que no tengan carácter retórico) del párrafo 3 del artículo 2 de la Ley N° 5846, y su compatibilidad con el párrafo 2 del artículo 9 del Acuerdo sobre los ADPIC.

Petición de ampliación de la respuesta 6:

Sírvanse definir con mayor claridad la expresión "*ideas and principles*" (ideas y principios) del párrafo 3 del artículo 2 de la Ley N° 5846 y aclarar su compatibilidad con el párrafo 2 del artículo 9 del Acuerdo sobre los ADPIC.

Petición de ampliación de la respuesta 9:

¿En qué estado se encuentra el "Proyecto de reforma de determinados artículos de la Ley de obras literarias y artísticas" (1/5328), que modificaría el actual artículo 43 de la Ley N° 5846?

⁴ Preguntas complementarias formuladas en relación con las respuestas del Perú que figuran en el documento IP/C/W/221/Add.2.

⁵ Preguntas complementarias formuladas en relación con las respuestas de Turquía que figuran en el documento IP/C/W/227.

Petición de ampliación de la respuesta 10:

Sírvanse aclarar en qué disposiciones de su legislación se observa lo dispuesto en los artículos 3(1), 3(2), 3(3), 4, 5, 6(2), *6bis*, 7(1), 7(2), 7(3), 7(4), 7(6), 7(7), 7(8), 13(3), 14(3), 15(2), 15(4), 18, 19, 20 y 21 del Convenio de Berna, de conformidad con lo prescrito en el párrafo 1 del artículo 9 del Acuerdo sobre los ADPIC.

Petición de ampliación de la respuesta 11:

Sírvanse aclarar la conformidad del párrafo 2 del artículo 80 de la Ley N° 5846 de Turquía con lo dispuesto en el párrafo 1 del artículo 14 del Acuerdo sobre los ADPIC. Además, sírvanse aclarar en qué forma los párrafos restantes del artículo 80 de la citada Ley, esto es, los párrafos 5, 6 y 7 del artículo 80, están en conformidad con lo dispuesto en los demás párrafos del artículo 14 del Acuerdo sobre los ADPIC.
